

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1993/L.10/Add.4
25 February 1993
ARABIC
Original : ENGLISH

الأمم المتحدة المجلس الاقتصادي والاجتماعي



لجنة حقوق الانسان
الدورة التاسعة والاربعون
البند ٣٠ من جدول الاعمال

مشروع تقرير اللجنة

المقرر: السيد زديسلاف كهيدجا (بولندا)

المحتويات*

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	<u>الفصل</u>
٢	٢٥-١	رابعاً مسألة انتهاك حقوق الانسان في الاراضي العربية المحتلة ، بما فيها فلسطين

* ستتضمن الوثيقة E/CN.4/1993/L.10 وإضافاتها فصول التقرير المتعلقة بتنظيم الدورة ومختلف البنود الواردة في جدول الاعمال . وسترد في الوثيقة E/CN.4/1993/L.11 وإضافاتها القرارات والمقررات التي اعتمدها اللجنة ، وكذلك مشاريع القرارات والمقررات التي ينبغي أن يتخذ المجلس الاقتصادي والاجتماعي إجراء بشأنها ، كما سترد في هذه الوثائق المسائل الاخرى التي تهم المجلس الاقتصادي والاجتماعي .

رابعاً - مسألة انتهاك حقوق الانسان في الاراضي
العربية المحتلة ، بما فيها فلسطين

١ - نظرت اللجنة في البند ٤ من جدول الاعمال في جلستها الثانية والثالثة ، المعقودتين في ٢ شباط/فبراير ١٩٩٣ ، وواصلت نظرها في هذا البند ، في نفس الوقت مع البند ٩ (انظر الفصل التاسع) ، في جلساتها الرابعة الى التاسعة ، المعقودة من ٣ إلى ٨ شباط/فبراير ، وفي جلستها ٢٩ ، المعقودة في ١٩ شباط/فبراير ١٩٩٣ (٢) .

٢ - وكان معروضا على اللجنة الوثائق التالية:
تقارير اللجنة الخاصة المعنية بالتحقيق في الممارسات الاسرائيلية التي تسمى حقوق الانسان للشعب الفلسطيني وغيره من السكان العرب في الاراضي المحتلة: مذكرات من الامين العام (عملا بقرار الجمعية العامة ٤٧/٤٦ ألفا) (A/47/76, A/47/262) ؛

مذكرة من الامين العام (E/CN.4/1993/13) ؛
رسالة مؤرخة في ١٩ حزيران/يونيه ١٩٩٢ وموجهة من المراقب الدائم لفلسطين لدى مكتب الامم المتحدة في جنيف الى وكيل الامين العام لشؤون حقوق الانسان (E/CN.4/1993/3) ؛

رسالة مؤرخة في ١٦ تموز/يوليه ١٩٩٢ وموجهة من المراقب الدائم لفلسطين لدى مكتب الامم المتحدة في جنيف الى وكيل الامين العام لشؤون حقوق الانسان (E/CN.4/1993/5-E/CN.4/Sub.2/1992/43) ؛

رسالة مؤرخة في ٢٠ تموز/يوليه ١٩٩٢ وموجهة من المراقب الدائم لفلسطين لدى مكتب الامم المتحدة في جنيف الى وكيل الامين العام لشؤون حقوق الانسان (E/CN.4/1993/6-E/CN.4/Sub.2/1992/49) ؛

رسالة مؤرخة في ٢٨ ايلول/سبتمبر ١٩٩٢ وموجهة من المراقب الدائم لفلسطين لدى مكتب الامم المتحدة في جنيف الى وكيل الامين العام لشؤون حقوق الانسان (E/CN.4/1993/9) ؛

رسالة مؤرخة في ٧ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٩٢ وموجهة من المراقب الدائم لفلسطين لدى مكتب الامم المتحدة في جنيف الى وكيل الامين العام لشؤون حقوق الانسان (E/CN.4/1993/70) ؛

رسالة مؤرخة في ١٨ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٢ وموجهة من المراقب الدائم لفلسطين لدى مكتب الامم المتحدة في جنيف الى وكيل الامين العام لشؤون حقوق الانسان (E/CN.4/1993/71) ؛

رسالة مؤرخة في ٢١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٢ وموجهة من الممثل الدائم للأردن لدى مكتب الامم المتحدة في جنيف الى رئيس لجنة حقوق الانسان (E/CN.4/1993/72) ؛

رسالة مؤرخة في ٢١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٢ وموجهة من المراقب الدائم
لفلسطين لدى مكتب الأمم المتحدة في جنيف الى وكيل الامين العام لشؤون حقوق
الانسان (E/CN.4/1993/73) ؛
رسالة مؤرخة في ٥ تشرين الاول/أكتوبر ١٩٩٢ وموجهة من المراقب الدائم
لفلسطين لدى مكتب الأمم المتحدة في جنيف الى وكيل الامين العام لشؤون حقوق
الانسان (E/CN.4/1993/74) ؛
رسالة مؤرخة في ٢٨ تشرين الاول/أكتوبر ١٩٩٢ وموجهة من الممثل الدائم للاتحاد
الرومي لدى مكتب الأمم المتحدة في جنيف الى وكيل الامين العام لشؤون حقوق
الانسان (E/CN.4/1993/75) ؛
رسالة مؤرخة في ١ شباط/فبراير ١٩٩٣ وموجهة من الممثل الدائم لاسرائيل لدى
مكتب الأمم المتحدة في جنيف الى وكيل الامين العام لشؤون حقوق الانسان
(E/CN.4/1993/81) ؛
رسالة مؤرخة في ٣ شباط/فبراير ١٩٩٣ وموجهة من الممثل الدائم لاسرائيل لدى
مكتب الأمم المتحدة في جنيف الى وكيل الامين العام لشؤون حقوق الانسان
(E/CN.4/1993/83) ؛
رسالة مؤرخة في ٩ شباط/فبراير ١٩٩٣ وموجهة من المراقب الدائم لفلسطين لدى
مكتب الأمم المتحدة في جنيف الى وكيل الامين العام لشؤون حقوق الانسان
(E/CN.4/1993/88) ؛
مذكرة شفوية مؤرخة في ٤ شباط/فبراير ١٩٩٣ وموجهة من البعثة الدائمة لجامعة
الدول العربية لدى مكتب الأمم المتحدة في جنيف الى وكيل الامين العام لشؤون
حقوق الانسان (E/CN.4/1993/91) ؛
رسالة مؤرخة في ١٦ شباط/فبراير ١٩٩٣ وموجهة من المراقب الدائم لفلسطين لدى
مكتب الأمم المتحدة في جنيف الى وكيل الامين العام لشؤون حقوق الانسان
(E/CN.4/1993/94) .

٣ - وفي المناقشة العامة بشأن البند ٤ ، أدلى ببيان^(٢) كل من أعضاء اللجنة
التالي ذكرهم: الأرجنتين (٥) ، امتراليا (٩) ، النمسا (٣) ، بنغلاديش (٦) ،
كندا (٣) ، الصين (٦) ، كوبا (٨) ، قبرص (٥) ، فنلندا (نيابة عن الدانمرك ،
أيسلندا ، وفنلندا ، والنرويج ، والسويد) (٧) ، الهند (٥) ، اندونيسيا (٦) ،
جمهورية ايران الاسلامية (٨) ، اليابان (٦) ، الجماهيرية العربية الليبية (٦) ،
ماليزيا (٦) ، موريتانيا (٥) ، موريشيوس (٩) ، نيجيريا (٤) ، باكستان (٣) ،
جمهورية كوريا (٥) ، الاتحاد الروسي (٧) ، السودان (٦) ، الجمهورية العربية
السورية (٢) ، الولايات المتحدة الامريكية (٦) ، تونس (٦) .

٤ - واستمعت اللجنة أيضا الى بيانات من المراقبين عن:
الجزائر (٤) ، الدانمرك (نيابة عن الجماعة الاقتصادية الاوروبية والدول الاعضاء فيها) (٢) ، مصر (٤) ، اسرائيل (٦) ، الاردن (٤) ، المغرب (٣) ، عُمان (٦) ، السنغال (٩) ، سري لانكا (٨) ، تركيا (٧) ، الامارات العربية المتحدة (٩) ، فييت نام (٧) ، اليمن (٦) .

٥ - وأدلى المراقب عن فلسطين ببيان (٢) .

٦ - واستمعت اللجنة أيضا الى بيانين من المنظمين الحكوميتين الدوليتين التاليتين: جامعة الدول العربية (٤) ، منظمة المؤتمر الاسلامي (٧) .

٧ - واستمعت اللجنة أيضا الى بيانات من المنظمات غير الحكومية التالية: منظمة العفو الدولية (٢) ، المجلس الاستشاري الانغليكاني (٨) ، اتحاد المحامين العرب (٨) ، المنظمة العربية لحقوق الانسان (٨) ، المدافعون عن حقوق الانسان (٤) ، لجنة الحقوقيين الدولية (٤) ، الزمالة الدولية للتوفيق (٢) ، الرابطة الدولية لحقوق الشعوب وتحريرها (٨) ، الاتحاد الامريكي اللاتيني لرابطات أقارب السجناء المختفين (٨) ، باك كريستي (٤) ، الرابطة النسائية الدولية للسلم والحرية (٨) ، المجتمع العالمي للحياة المسيحية (٩) ، الاتحاد العالمي للعمل (٨) ، اتحاد النقابات العالمي (٨) ، جمعية الدعوة الاسلامية العالمية (٤) ، المؤتمر الاسلامي العالمي (٨) ، المنظمة العالمية لمناهضة التعذيب (٨) ، جمعية الشابات المسيحيات العالمية (٨) .

٨ - ونظرت اللجنة في جلستها ال ٢٩ المعقودة في ١٩ شباط/فبراير ١٩٩٣ في مشاريع القرارات المقدمة في إطار البند ٤ من جدول الاعمال .

٩ - وعرض ممثل الجمهورية العربية السورية مشروع القرار E/CN.4/1993/L.2 ، المعنون "حقوق الانسان في الجولان السورية المحتلة" ، الذي اشتركت في تقديمه كل من الاردن* ، أفغانستان* ، الامارات العربية المتحدة* ، أندونيسيا ، ايران (جمهورية - الاسلامية) باكستان ، البحرين* ، بنغلاديش ، تونس ، الجزائر* ، الجماهيرية العربية الليبية ، الجمهورية العربية السورية ، السنغال* ، السودان ، الصومال* ، العراق* ، عمان* ، قطر* ، كوبا ، الكويت* ، لبنان* ، ماليزيا ، المغرب* ، المملكة العربية السعودية* ، موريتانيا ، الهند ، اليمن* وفي وقت لاحق ، انضمت زمبابوي* وسري لانكا ، وفييت نام* ومدغشقر* الى مقدمي مشروع القرار .

١٠ - بناء على طلب ممثلي الجمهورية العربية السورية والولايات المتحدة الأمريكية جرى التصويت على مشروع القرار ببناء الاسماء .

١١ - وأدلى ممثل الولايات المتحدة الأمريكية ببيان لتعليل تصويته قبل التصويت .

١٢ - واعتمد مشروع القرار بأغلبية ٣٩ صوتا مقابل صوت واحد ، وامتناع ١٧ عن التصويت . وكانت نتيجة التصويت كما يلي:

المؤيدون: اندونيسيا ، ايران (جمهورية - الاسلامية) باكستان ، البرازيل ، بنغلاديش ، بوروندي ، بيرو ، تونس ، الجماهيرية العربية الليبية ، الجمهورية العربية السورية ، جمهورية كوريا ، زامبيا ، صري لانكا ، السودان ، شيلي ، الصين ، غابون ، غامبيا ، فنزويلا ، قبرص ، كوبا ، كوستاريكا ، كولومبيا ، ليسوتو ، ماليزيا ، المكسيك ، موريتانيا ، نيجيريا ، الهند .

المعارضون: الولايات المتحدة الأمريكية .

المتنعون: الاتحاد الروسي ، الأرجنتين ، استراليا ، ألمانيا ، أوروغواي ، البرتغال ، بلغاريا ، بولندا ، الجمهورية التشيكية ، رومانيا ، فرنسا ، فنلندا ، كندا ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية ، النمسا ، هولندا ، اليابان .

١٣ - وأدلى ببيانات بعد التصويت من أجل تعليل تصويتهم ممثلو الأرجنتين ، أوروغواي ، جمهورية ايران الاسلامية ، جمهورية كوريا ، السودان ، شيلي ، فنزويلا ، كوستاريكا ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية ، هولندا ، اليابان .

١٤ - ثم أوضح ممثلا كينيا وموريتانيا أنهما لو كانا حاضرين أثناء التصويت لموتا تأييدا لمشروع القرار .

١٥ - وللاطلاع على النص المعتمد ، انظر الفصل الثاني ، الفرع ألف ، القرار ١/١٩٩٣ .

١٦ - وفي الجلسة ذاتها ، قدم المراقب عن اليمن مشروع القرارين ألف وباء (E/CN.4/1993/L.4) اللذين اشتركت في تقديمهما ، أفغانستان* ، أندونيسيا ، أنغولا ، باكستان ، بنغلاديش ، بوروندي ، تونس ، الجزائر* ، الجماهيرية العربية الليبية ،

زامبيا ، زمبابوي* ، سري لانكا ، السودان ، الصين ، العراق* ، كوبا ، ماليزيا ،
المغرب* ، المملكة العربية السعودية* ، موريتانيا ، الهند ، وانضمت في وقت لاحق
إلى مقدمي مشروع القرارين الاردن* ، جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية* ،
السفال* ، الصومال* ، عمان* ، غابون ، غينيا بيساو ، فييت نام* ، ليسوتو* ،
اليمن* .

١٧ - ووفقا للمادة ٢٨ من النظام الداخلي للجان الفنية التابعة للمجلس الاقتصادي
والاجتماعي ، استرعى انتباه اللجنة إلى تقديرات لما يترتب على مشروع القرار ألف من
أثار إدارية وأخرى تتعلق بالميزانية البرنامجية^(١) .

١٨ - وأدلى المراقب عن اليمن ببيان يتعلق بالفقرة ٤ من مشروع القرار ألف مطالباً
بأن يعين رئيس اللجنة مقرراً خاصاً بعد إجراء مشاورات مع أعضاء المكتب .

١٩ - وبناء على طلب ممثل الولايات المتحدة الأمريكية جرى التصويت على مشروع
القرار ألف ببناء الاسماء .

٢٠ - واعتمد مشروع القرار ألف بأغلبية ٢٧ صوتاً مقابل ١٦ صوتاً ، وامتناع خمسة عن
التصويت . وكانت نتيجة التصويت كما يلي:

المؤيدون: اندونيسيا ، ايران (جمهورية - الاسلامية) ، باكستان ،
البرازيل ، بنغلاديش ، بروندي ، بيرو ، تونس ، الجماهيرية
العربية الليبية ، الجمهورية العربية السورية ، زامبيا ، سري
لانكا ، السودان ، شيلي ، الصين ، غامبيا ، فنزويلا ، قبرص ،
كوبا ، كولومبيا ، كينيا ، ليسوتو ، ماليزيا ، المكسيك ،
موريتانيا ، نيجيريا ، الهند .

المعارضون: الاتحاد الروسي ، استراليا ، ألمانيا ، البرتغال ، بلغاريا ،
بولندا ، الجمهورية التشيكية ، رومانيا ، فرنسا ، فنلندا ،
كندا ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا ،
الشالية ، النمسا ، هولندا ، الولايات المتحدة الأمريكية ،
اليابان .

الممتنعون: الأرجنتين ، أوروغواي ، جمهورية كوريا ، غابون ، كوستاريكا .
عن التصويت:

٢١ - وأدلى ببيانات لتعليل تصويتهم بعد التصويت ممثلو كل من الأرجنتين ،
أوروغواي ، ايران (جمهورية - الاسلامية) ، جمهورية كوريا ، شيلي .

فنزويلا ، كوستاريكا ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية ،
هولندا ، اليابان .

٢٢ - وفي وقت لاحق ، أفاد ممثل كينيا أنه لو كان حاضرا وقت التصويت ، لامتنع عن
التصويت .

٢٣ - وللإطلاع على النص المعتمد ، انظر الفصل الثاني ، الفرع ألف ، القرار ٢/١٩٩٣
ألف .

٢٤ - وبناء على طلب ممثل الولايات المتحدة الأمريكية ، جرى التصويت على مشروع
القرار بآراء ببناء الأسماء .

٢٥ - واعتمد مشروع القرار بآراء بأغلبية ٢٧ صوتا مقابل صوت واحد ، وامتناع ١٩ عن
التصويت . وكانت نتيجة التصويت كما يلي:

المؤيدون: أندونيسيا ، إيران (جمهورية - الإسلامية) ، باكستان ،
البرازيل ، بنغلاديش ، بروندي ، بيرو ، تونس ، الجماهيرية
العربية الليبية ، الجمهورية العربية السورية ، جمهورية
كوريا ، زامبيا ، صري لانكا ، السودان ، شيلي ، غامبيا ،
فنزويلا ، قبرص ، كوبا ، كولومبيا ، ليسوتو ، ماليزيا ،
المكسيك ، موريتانيا ، نيجيريا ، الهند .

المعارضون: الولايات المتحدة الأمريكية .
المتنعون: الاتحاد الروسي ، الأرجنتين ، استراليا ، ألمانيا ، أوروغواي ،
عن التصويت: البرتغال ، بلغاريا ، بولندا ، الجمهورية التشيكية ،
رومانيا ، غابون ، فرنسا ، فنلندا ، كندا ، كوستاريكا ،
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية ،
النمسا ، هولندا ، اليابان .

٢٦ - وأدلى ببيانات لتعليل تصويتهم بعد التصويت ممثلو كل من: الأرجنتين ،
أوروغواي ، إيران (جمهورية - الإسلامية) ، جمهورية كوريا ، شيلي ، فنزويلا ،
كوستاريكا ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية ، هولندا ،
اليابان .

٢٧ - وفي وقت لاحق ، أفاد ممثل كينيا أنه لو كان حاضرا وقت التصويت لصوت مؤيدا
لمشروع القرار .

٢٨ - وللاطلاع على النص المعتمد ، انظر الفصل الثاني ، الفرع ألف ، القرار ٢/١٩٩٣ بء .

٢٩ - وفي نفس الجلسة ، عرض ممثل الدانمرك مشروع القرار E/CN.4/1993/L.7 ، الذي اشتركت في تقديمه الأردن* ، ألمانيا ، أيرلندا* ، أيسلندا ، إيطاليا* ، بلجيكا* ، بنغلاديش ، تركيا* ، الجمهورية التشيكية ، الدانمرك* ، عمان* ، فرنسا ، فنلندا ، قبرص ، كولومبيا ، لبنان* ، لكسمبرغ* ، المغرب* ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية ، النرويج ، هنغاريا ، اليابان ، اليمن* ، اليونان* . وانضم في وقت لاحق إلى مقدمي مشروع القرار كل من الاتحاد الروسي ، وأستراليا ، والسفغال ، ولختنشتاين ، ومالطة ، وموريتانيا ، ونيوزيلندا .

٣٠ - وبناء على طلب ممثل الولايات المتحدة الأمريكية ، جرى التصويت بندااء الاسماء على مشروع القرار E/CN.4/1993/L.7 .

٣١ - وأدلى ممثل الولايات المتحدة ببيان لتعليل تصويته قبل التصويت .

٣٢ - واعتمد مشروع القرار بأغلبية ٤٦ صوتا مقابل صوت واحد . وكانت نتيجة التصويت كما يلي:

المؤيدون: الاتحاد الروسي ، الأرجنتين ، أستراليا ، ألمانيا ، أندونيسيا ، ايران (جمهورية - الاسلامية) ، باكستان ، البرتغال ، بلغاريا ، بنغلاديش ، بروندي ، بولندا ، بوليفيا ، بيرو ، الجماهيرية العربية الليبية ، الجمهورية التشيكية ، الجمهورية العربية السورية ، جمهورية كوريا ، رومانيا ، زامبيا ، صري لانكا ، السودان ، الصين ، غابون ، غامبيا ، فرنسا ، فنزويلا ، فنلندا ، قبرص ، كندا ، كوبا ، كوستاريكا ، كولومبيا ، ليسوتو ، ماليزيا ، المكسيك ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية ، موريتانيا ، النمسا ، نيجيريا ، الهند ، هولندا ، اليابان .

المعارضون: الولايات المتحدة الأمريكية .

الممتنعون: لا أحد .

عن التصويت

٣٣ - وأدلى ببيانين لتعليل تصويتها بعد التصويت ، ممثلا جمهورية ايران الاسلامية والسودان .

٣٤ - وفي وقت لاحق ، أفاد ممثل كينيا أنه لو كان حاضرا وقت التصويت لصوت مؤيدا لمشروع القرار .

٣٥ - وللإطلاع على النص المعتمد ، انظر الفصل الثاني ، الفرع ألف ، القرار ٣/١٩٩٣ .

- - - - -